93007

930070

S

SUPERVISOR'S USE ONLY

NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

Tick this box if you have NOT written in this booklet

Scholarship 2021
Spanish

Time allowed: Three hours
Total score: 24

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

There are two sections in this examination:

- Writing – Questions One and Two
- Speaking – Question Three

The writing section takes place during the first two hours of the examination. Answer Questions One and Two in this booklet.

The speaking section takes place in the third hour of the examination. The supervisor will let you know when you are to go to the recording room, where you will receive Question Three.

If you need more room for your answer to Question One or Question Two, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–12 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Question	Score
ONE	
TWO	
THREE	
TOTAL	

ASSESSOR'S USE ONLY

© New Zealand Qualifications Authority, 2021. All rights reserved.
No part of this publication may be reproduced by any means without the prior permission of the New Zealand Qualifications Authority.

LISTENING PASSAGE:

Listen to a podcast about voluntourism.

Refer to the podcast in your answer to Question One on page 3.

You will hear the passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.

Glossed vocabulary

ONGs (organizaciones no gubernamentales)	NGOs (non-governmental organisations)
volunturismo	travel and tourism that involves some volunteer work

LISTENING NOTES

ASSESSOR'S USE ONLY

QUESTION ONE

El volunturismo crea más problemas que beneficios. ¿Qué opinas?

Respond in Spanish, and refer to the podcast to support and justify your arguments.

ASSESSOR'S USE ONLY

ASSESSOR'S USE ONLY

READING TEXT:

Read the following opinion piece and refer to it in your answer to Question Two on page 8.

Glossed vocabulary

bruja	witch
mezquina	mean
liderazgo	leadership

La Ventana de Johari

La mayoría de nosotros escondemos partes de nuestra personalidad de las que no estamos orgullosos. No queremos que nuestra familia, amigos o personas a las que respetamos sepan que tenemos características negativas. Algunos de esos aspectos no los conocemos ni nosotros mismos, ya sea porque no queremos admitirlos o porque los ignoramos completamente.

Según estudios psicológicos, cuando conocemos a alguien por primera vez, decimos una media de tres mentiras cada diez minutos con la intención de parecer mejores de lo que somos. Es como en la canción de Lorde en la que habla a su exnovio diciéndole: "Ella piensa que te gusta la playa. Eres tan mentiroso". O en los cuentos de Disney en los que la malvada bruja tiene el poder de hacerse bella; pero este poder es solo momentáneo.

También es cierto que muchas personas, cuando hacen un error, en vez de admitirlo, intentan culpar a otras personas por ello. Tenemos la inclinación de no tomar responsabilidad por nuestros errores. El problema es que, si no aceptamos responsabilidad, no podemos mejorar. El autoconocimiento es el primer paso para manejar los aspectos negativos que son parte de quienes somos.

Mirando todos estos argumentos, podemos ver que existe una tensión entre quienes somos y quienes queremos ser. Una forma de escape de esta tensión continua es el arte, la literatura, el cine, la música y la televisión. Utilizamos estos medios para explorar ese yo oculto que de otra forma no exploraríamos. Por eso, programas de asesinos en serie, series de televisión con gente maleducada y mezquina como "Matrimonio a primera vista" tienen tanto éxito.

Como ya hemos dicho, conocerse a sí mismo es la clave para mejorar. Por esta razón, los psicólogos han creado una herramienta llamada la ventana de Johavi. Esta ventana nos ayuda a conocernos mejor y es utilizada tanto en psicología como en empresas en las que se busca desarrollar el liderazgo de sus empleados. Está diseñada para reflejar e ilustrar los procesos de interacción humana y sus dinámicas. La intención es mejorar la comunicación, arma indispensable para liderar. Dichas empresas están especialmente interesadas en áreas desconocidas de la personalidad. Aquí es donde podemos encontrar la posibilidad de crecer y utilizar lo que ni siquiera sabíamos que teníamos. Esta área puede salir a la luz cuando nos situamos fuera de nuestra zona de confort.

Algunos insisten en que investigar en nuestra área desconocida es importante y positivo, otros piensan que si nuestro subconsciente quiere ocultar algo … quizá lo mejor sea dejarlo en paz.

La Ventana de Johari proviene de la psicología cognitiva y fue creada por los psicólogos Joseph Luft y Harrington Ingham. Esta ventana se utiliza como una herramienta práctica para el autoconocimiento y el desarrollo personal y profesional.

Please turn over ➤

ASSESSOR'S USE ONLY

QUESTION TWO

Is it important to keep some areas of ourselves hidden in order to be successful in life?

Respond in English or te reo Māori, and refer to the opinion piece to support and justify your arguments.

ASSESSOR'S USE ONLY

ASSESSOR'S USE ONLY

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION NUMBER

ASSESSOR'S USE ONLY

93007

Acknowledgements
Material from the following sources has been adapted for use in this examination:

Listening passage
https://www.voluntariosconcriterio.com/seccioncritica-1-ser-voluntario-para-cambiar-el-mundo/
https://www.fundacionseres.org/lists/informes/attachments/1055/el%20voluntariado,%20una%20fuerza%20de%20inclusi%c3%b3n%20social.pdf

Reading text
https://www.danielcolombo.com/wp-content/uploads/2020/05/Ventana-de-Johari-grafico-con-conceptos.png
https://cdn5.vectorstock.com/i/1000x1000/64/79/eye-icon-vector-19576479.jpg
https://cdn5.vectorstock.com/i/1000x1000/37/14/lock-icon-vector-13483714.jpg